

FILEMÓN

Yi Neczy Huidibi San Pablo Yajnjuejx Filemón

¹ Ich Pablo etz Timoteo, ich ajt nmigüg, nijayiybich miich Filemón huidibi ooy ndzocyich, huidibi quipxyi miid nduunim. Nmach'inäyich miid co nyajmij'atyich Cristo Jesús. ² Nañ jadu'n nijayiybich yi Apía, ich ajt nmigüg töxyjäybi, etz yi Arquipo, huidibi capxhuäcx Dios y'ayuc tú'ciy miid ich ajcxy, etz tüg'óciy yi migügtjic huidibi naymújcigixp ma miich mdjic Dios ojadajtcixy. ³ Huen Dios Teedy etz yi Huindzin Jesucristo tuñ may'ajt oy'ajt ma miich ajcxy etz xyajjotcugíygixipy.

Pablo capxpaady Filemón co mijpidägy Dios

⁴ Nyajnajpxyich Dioscojuyip ma Dios miid miich ajcxy ycixpi. Njatyimjäymejtzpich miich ajcxy jabom jabom co Dios nmibijctzooyich. ⁵ Ti ich ayuc nmidoj jadu'n nej miich mdzocy mjihuüy yi Huindzin Jesús etz tüg'óciy pinjaty yajmij'ajtp Jesús. ⁶ Nañ jadu'n nmibijctzooybich Dios miid miich ajcxy ycixpi, huen oyjäy'ajtin mdunipy miid je migügtjic, jadu'n nej Dios ti xyajnejhuüy yi tiy'ajt jigix ajcxy tiy'ajt paadipy ma miich nej jëb ajcxy cuyduñ Cristo y'ayuc. ⁷ Hermano, ti ich ooy njotcugiyich miid yi m'oyjäy'ajtin huidibi miich mdumyb co ti mbubety yi Dios yjäy.

Pablo pijctzoy tüg may'ajt ma Filemón miid Onésimo ycixpi

⁸⁻⁹ Njapijctzoohuamybich tüg may'ajt ma miich. Oy njamídidyich cötujcin huidibi Jesús xymooyich jëb nja'ane'my co miich mgöbigipy Onésimo oy'amy. Per ca' jadu'n n'ane'ma'ñ miid co ooy ndzocy ooy njihuüyich

miich. Paady cham may'ajt nbijctzooyich ma miich co mgöbigipy yi Onésimo oy'amy. Hich Pablo, ti nmijjäyiyñich. Cham jäy ti xypidägyich pujxtigoty miid co ngapxhuäcxich Jesús y'ayuc ytiy'ajt. ¹⁰ Cham may'ajt nbijctzooyich ma miich co mba'ayoohuipy yi Onésimo. Jadu'n njihuüyich nej n'ung'adyiijich miid co yi' ti mijpidägy Jesús ya ma hich nbujxtijc'iñäyich co ti nyajnimäyich Dios y'ayuc.

¹¹ Tiibi xii tiempo ñaxy co yi Onésimo ca' yi' ti xy'himidoy ti xycapxymidoy. Jadachambi janchtiy capxymidoohuam jadu'n ma miich etz jadu'n ma hich. ¹² Cham nyajniguexy Onésimo. Ooy njajihuüyich co yam nguexyich. ¹³ Ooy hich yam njayaj'ida'ñich ma hich jigix ixipy yam xymidtuñich. Ytimyñipaapty ixipy jadu'n nej miich xymidtuñich ma yam nbujxtijc'iñäyich miid co ngapxhuäcxich je jemybi oybi ayuc nej Jesucristo yjaty ayooy. ¹⁴ Per ca' hich n'a'ixiyich nicxy nyajhui'myich, pen ca' miich jadu'n mina'ñ. Ca'p ndzocyich adzip ahua'ñ tijaty miich mdunipy. Jëyi ndzocyich co miich oy'amy xypubedipyich. ¹⁵ Ca' yjegyity paady ycixpi ti xycöguëgy jëbi mijpidägy Jesús. Hueeni xii tiempo ti y'ity ya, e cham co yhuimbidity ma miich, miid y'idipy jim huinixii. ¹⁶ Ca' jadu'n m'ocmiid'ajtnip cham jadu'n nej jac'oyñipin cojuyiy codoogy tumbi. Hue' je' mmii'adip jadu'n nej Jesús yjäy huidibi ooy mdzocy mjihuüy. Pues ooy hich yi' ndzocy njihuüyich. Jac nigü cham miich mdzogipy mjihuühuipy miid co yi' cham y'oyjäyity, etz co cham mijpidägy yi Huindzin Jesús.

¹⁷ Pen janch miich xymigüg'adyiijich cöbic yi Onésimo jadu'n nej hich miich ixipy xycöbicyich. ¹⁸ Pen ti yi' yinjaty huenjaty xymidundigoy o xyminuc'adyii hich miich nmigüedipy. ¹⁹ Hich Pablo, hich miich njaaybich

nfirmajÿich miidich ngi'mgi' ngi'mletra. Hermano, nmigüedipyich nej Onésimo xymínucx'adyii. Oy ñich yam ca' n'íbaady ngapxpaady co miich xymínucx'adyiich miid co Dios ytiy'ajt ti mbaady ma ñich. ²⁰ Xypubedipich miid Onésimo. Yi nHuindzin'ajtim Jesús yjäygidägipy pen jadu'n mduñ. Mdunipy may'ajt miid Onésimo miid Jesús ycixpi, e jadu'n ñich jëb huaad njotcujc'atyich.

²¹ Nnejhuiybich co ooy m'íimidoy mgapxmidoy, e jadu'n nej yam njacnijayiy, jac'anaxy mduna'ñ. ²² Nañ jadu'n yam nimäy. Tun may'ajt ni'ixi tüg jättac. Njijp'ijxypich co nbujxtijcpidzimipyich tzojc miid co miich ajcxy Dios mibijctzoogixy miid ñich ycixpi, e jadu'n jëbi nícxibich ma miich.

Pablo ycapxycíjxy miid Filemón

²³ Nañ nbidacpyich necyjoty yam. Xycapxpooctx Epafra ñich nmíbujxtijc jäy miid Cristo Jesús ycixpi. ²⁴ Nañ xycapxpooctx Marcos, Aristarco, Demas etz Lucas. ñich yi' ajcxy xypubejtp ya. ²⁵ Huen yi nHuindzin'ajtim Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy ma miich ajcxy, jëb miich ajcxy oy m'ity. Amén. Jadu'n ngapxcíxyich.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán

New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe, Coatlán)

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16
